

# NH KRYSTAL LAGUNA

VILLAS & RESORT

## FICHA TÉCNICA 2008

### INFORMACIÓN GENERAL

Dirección / Adresse / Address	Jardines del Rey, Avenida de los Hoteles, Cayo Coco, Morón.
Provincia / Province / Province	Ciego de Ávila
País / Pays / Country	CUBA
Categoría / Catégorie / Category	4 estrellas / étoiles / stars
Teléfono / Téléphone / Telephone	53 (33) - 301470 / 301070
Fax Cayo Coco	53 (33) - 301498
Correo electrónico / Courriel / Email	<a href="mailto:comercial@nh-hoteles.co.cu">comercial@nh-hoteles.co.cu</a>
Playa / Plage / Beach	Arena blanca, 600 m de largo / Sable blanc, 600 m long / White sandy 600 m long
Hora de salida / Heure de départ / Check out time	12:00 h
Distancia al Aeropuerto Internacional de Cayo Coco / Distance à l'aéroport international de Cayo Coco / Distance to the International airport of Cayo Coco	12 km
Distancia al pueblo más cercano / Distance de la ville la plus proche / Distance to the closest town - Morón	79 km
Plan / Formule / Meal Plan	Todo Incluido / Tout Inclus / All Inclusive
Propina / Pourboir / Tips	Opcional a la apreciación del cliente / libre, laissé à l'appréciation de la clientèle / to the discretion of our guests
Característica única / Caractéristique unique / Unique feature	UNA LAGUNA NATURAL/ UNE LAGUNE NATURELLE / A NATURAL LAGOON

PISCINAS	DÉTAILS SUR LES PISCINES	SWIMMING POOL	FACILITIES	Adultos/ Adultes/ Adults	Familias/ Familles/ Families	Niños/ Enfants/ Children
Cantidad	Nombre	Total		1	2	1
Profundidad	Profondeur	Depth ( min-max/m )		0.50 - 1.50	0.50 - 1.50	0.4 - 0.65
Exterior	Extérieure	Outside		✓	✓	✓
Agua dulce	Eau Douce	Fresh water		✓	✓	✓
Duchas	Douches	Showers		✓	✓	✓
Sombrillas	Parasols	Umbrellas		✓	✓	✓
Toallas de playa	Serviettes de Plage	Beach Towels		✓	✓	No
Tumbonas	Chaises longues	Beach chairs		✓	✓	✓
Área de niños	Coin d'enfants	Children area		No	1	✓
Horario con salvavidas	Surveillance par un maître-nageur sauveteur	Supervised by lifeguard		No	09h00-17h00	09h00-17h00
FACILIDADES DEPORTIVAS Y RECREATIVAS INCLUIDAS/ SPORTS ET AUTRES FACILITES RECREATIVES INCLUS/						
Playa con supervisión	Plage surveillée	Supervised beach				
Curso de iniciación de buceo (piscina)	Leçons d'initiation à la plongée (dans la piscine)	Introductory scuba diving lessons (swimming pool)				

Snorkeling	Snorkeling	Snorkeling
Tabla	Planche à voile	Windsurfing
Kayaks	Kayaks	Kayaks
Catamarán de vela	Catamaran à voile	Sailing catamaran
Bicicletas acuáticas	Pédalos	Pedal boats
Canoas	Canoes	Canoes
Voleibol de playa	Volley-ball de plage	Beach volleyball
Fútbol de playa	Football de plage	Beach football
Polo acuático	Water-polo	Water polo
Gimnasia acuática	Gymnastique aquatique	Aqua gym
Juegos de piscina	Jeux de Piscine	Pool Games
Juegos de playa	Jeux de Plage	Beach Games
Aeróbicos	Aérobic	Aerobics
Billar	Billard	Pool table
Ping-Pong	Ping-Pong	Ping-Pong
Tennis de mesa	Tennis de table	Table tennis
Lecciones de tenis	Leçons de tennis	Tennis lessons
Canchas de tenis iluminadas	Terrains de tennis éclairés	Lit tennis courts
Campo de hockey iluminado	Terrain de hockey éclairé	Lit hockey field
Discoteca	Discothèque	Discotheque
Tiro de petanca	Pétanque	Petanque
Clases de baile	Leçons de dance	Dance Classes
Clases de español	Leçons d'espagnol	Spanish Classes
Juegos de mesa	Jeux de société	Society games
Espectáculos nocturnos en vivo	Spectacles en soirée	Night live shows
Noches temáticas	Soirées thématiques	Theme nights
Animación diurna	Animation de jour	Daily entertainment
Hidromasaje	Hydro-massage	Hydro-massage
Gimnasio	Gymnase	Gymnasium
Shuffle-board	Shuffle-board	Shuffle-board
Bicicletas (1 hora incluida)	Bicyclettes (1 heure incluse)	Bicycles (1 hour included)

## FICHA TÉCNICA 2008

### FACILIDADES GENERALES INCLUIDAS/ FACILITES GÉNÉRALES INCLUS/ GENERAL INCLUDED FACILITIES

Facilidades para minusválidos	Facilités pour des handicapés	Facilities for handicapped
Cunas	Basinettes	Cribs
Sofá cama en las Villas	Sofa lit dans les Villas	Sofa bed in the Villas
Sillas para niños en los restaurantes	Chaises pour des enfants dans les restaurants	Baby's chairs in the restaurants
Mini club	Club d'enfants	Kids' club
Casa del Tabaco	Salon du Tabac	Cigar Lounge
Numerosos kilómetros de aceras en la propiedad	Plusieurs kilomètres de trottoirs dans la propriété	Several kilometers of paved tracks along the property

	<b>Dimensiones</b>	
	Largo x ancho	Superficie
Salón El Patio	14.40m x 14.40m	207.36 m2
	<b>Capacidad</b>	

Banquete	Teatro
60 personas	120 personas

**SERVICIOS ADICIONALES/ SERVICES ADDITIONNELS/ ADDITIONAL SERVICES**

Lunas de Miel	Lunes de Miel	Honeymoons
Aniversarios de Bodas	Anniversaires de Mariage	Wedding anniversaries
Cumpleaños	Anniversaires	Birthdays
Atención especial a clientes repitentes	Attention spéciale aux clients répétitives	Special attention for repetitive guests

**OTROS SERVICIOS NO INCLUIDOS/ AUTRES SERVICES NON INCLUS/ OTHER NOT INCLUDED SERVICES**

Servicio de minibar	Service de minibar	Minibar service
Restaurante VIP "El Crucero"	Restaurant VIP "El Crucero"	VIP Restaurante "El Crucero"
Upgrade	Upgrade	Upgrade
Servicio de lavandería	Service de buanderie	Laundry service
Salón de Internet	Salon d'Internet	Internet room
Servicio telefónico y fax	Téléphone et fax	Phone and fax service
Paquetes de bodas	Forfait de Mariage	Wedding Packages
Servicios médicos	Services médicaux	Medical assistance
Masajes	Massages	Massages
Salón de belleza	Salon de beauté	Beauty parlor
Barbero	Coiffeur	Barber shop
Tiendas	Boutiques	Gift shops
Tienda de Tabaco	Magasin de tabac	Cigar store
Souvenir y artesanía	Souvenirs et artisanat	Souvenirs and handicraft shops
Excursiones	Excursions	Excursions
Buceo	Plongée sous-marine	Scuba diving
Curso de buceo en aguas abiertas	Cours de plongée en mer	Scuba diving course in open waters
Centro cultural con artesanos	Centre culturel avec des artisans	Cultural Centre with Handicrafts
Paseo en barco de fondo de cristal	Bateau à fond panoramique	Glass bottom boat trip
Catamarán	Catamaram	Catamaran
Deportes náuticos motorizados	Sports aquatiques motorisés	Motorized water sports
Safari en el mar	Safari en mer	Seafari
Correo postal	Bureau de Poste	Post Office
DHL- servicios de paquetería	DHL- service de courrier	DHL- courier service
Alquiler de autos	Location de voiture	Car rental
Alquiler de motos	Location de motos	Scooter rental

# NH KRYSTAL LAGUNA

VILLAS & RESORT

## FICHA TÉCNICA 2008

### FACILIDADES HABITACIONALES

690 Total de HABITACIONES /690 Total de CHAMBRES /690 Total ROOMS	CLUB	SUITE	VILLA
Total de Habitaciones /Total de Chambres /Total rooms	352	258	70
1380 Total de CAMAS /1380 Total de LITS /1380 Total BEDS			
Camas separadas /Lits doubles /Double beds	704	516	140
Superficie en m2 /Surface en m2 /Size in m2	37	41	44
Vista a la laguna /Vue sur la lagune /Lagoon view	70	24	70
Vista al jardín /Vue sur le jardin /Garden view	152	176	
Vista a la piscina /Vue sur la piscine /Pool view	130	58	
Sofá - camas/ Sofa - lits/ Sofa - beds	No	On request	70
Baño completo /Salle de bain complète /Full bath room	✓	✓	✓
Amenidades/ Amenities/ Amenities	✓	✓	✓
Habitaciones Comunicantes /Chambres communicantes /Connecting rooms	32	24	No
Habitaciones accesibles en silla de rueda /Chambre avec accès pour fauteuils roulants /Wheel chair accessible rooms	4	2	2
No fumadores /Non-fumeur /Non smoking	66	41	12
Dormitorio(s) /Chambre(s) à coucher /Bedroom(s)	1	1	1
Salón /Salon /Living room	NO	1	1
Teléfono /Téléphone /Telephone	✓	✓	✓
Toallas de playa en la habitación / Serviettes de plage dans la chambre / Beach towels in the room	NO	NO	SI
Climatización en el dormitorio /Climatisation dans la chambre /Air conditioning in the bedroom	✓	✓	✓
TV satélite con control remoto /TV satellite avec télécommande /Satellite TV with remote control	✓	✓	✓
Minibar /Mini réfrigérateur /Mini-fridge	✓	✓	✓
Servicio de minibar incluido /Service de minibar inclue/Included Minibar Service	NO	NO	✓
Secador de pelo /Séchoir à cheveux /Hair dryer	✓	✓	✓
Caja de seguridad digital /Coffre-fort digital /Digital safety deposit box	✓	✓	✓
Voltaje general /Voltage général /General Voltage	220 volts	220 volts	220 volts
Voltaje Máquinas de afeitarse / Voltage Rasoirs électriques / Voltage Electric razors	110 volts	110 volts	110 volts

## NH KRYPSTAL LAGUNA VILLAS & RESORT

FICHA TÉCNICA 2008

### FACILIDADES GENERALES DE BEBIDAS Y ALIMENTOS / SERVICES GÉNÉRAUX DE BOISSONS ET ALIMENTS / GENERAL FOOD AND BEVERAGE SERVICES

Servicios / Services	Nombre / Nom / Name		Capacidad / Capacité / Capacity	Climatización / Climatisation / Air conditioning	Desayuno / Petit Déjeuner / Breakfast	Almuerzo / Dejeuner (Diner) / Lunch	Cena / Dîner (Souper) / Dinner	Bebidas / Boissons / Drinks
Buffet Internacional / International Buffet	Los Portales	Laguna Azul	400	Sí	diario/journalier/daily	diario/journalier/daily	1800 - 2200 diario/journalier/daily	Sí
Buffet Internacional / International Buffet	La Pérgola	El Emperador	250	Sí	diario/journalier/daily	diario/journalier/daily	1801 - 2200 diario/journalier/daily	Sí
Restaurante de Mariscos / Restaurant de fruits de mer / Seafood restaurant	El Malecón*	Laguna Azul	85	No			1800 - 2200 diario/journalier/daily	Sí
Restaurante Italiano / Restaurant Italien / Italian restaurant	La Piazza*	El Emperador	125	Sí			1800 - 2200 diario/journalier/daily	Sí
Restaurante Cubano / Restaurant cubain / Cuban restaurant	El Gallo*	Laguna Azul	120	No			1800 - 2200 diario/journalier/daily	Sí
Restaurante - Parrillada / Restaurant Grill / Steak house	El Pincho*	El Emperador	100	Sí			1800 - 2200 diario/journalier/daily	Sí
Ranchón de Playa / Restaurant de plage / Beach restaurant	Las Dunas	El Emperador	120	No		1200-1600 diario/journalier/daily		1000-1700 diario/journalier/daily
Restaurante Piscina / Snack de Piscine / Pool Snack	La Sirena	Laguna Azul	120	No		1200-1600 diario/journalier/daily		1000-2300 diario/journalier/daily
Snack 24 horas / 24 heures / 24 hours	La Sirena	Laguna Azul	120	No				24 horas, diario/journalier/daily
Bar Piscina /Aquabar	Río Azul	Laguna Azul		No				1000-1700 diario/journalier/daily
Bar Piscina /Aquabar	Arcoiris	El Emperador		No				1000-1700 diario/journalier/daily
Bar Playa		Laguna Azul		No				1000-1700 diario/journalier/daily
Lobby Bar	Colibrí	Laguna Azul		No				24 horas, diario/journalier/daily
Lobby Bar	Mirador	El Emperador		No				24 horas, diario/journalier/daily
Gran Café "Oasis"	Gran Café Oasis	Centro del Complejo	300	No				1700-2230 diario/journalier/daily
Salón de Tabaco / Salon de cigars / Cigar Lounge*****	Caney***** (\$)	Centro del Complejo		No				1700-2230 diario/journalier/daily
Discoteca /Discothèque /Disco	La Tormenta	Laguna Azul		Sí				2230-0200 diario/journalier/daily

\* Reservation required